

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 700 4814
Fax in U.S.A.: (1-305) 675 7743

Señor Director
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 12-121694- -00002-0000

Fecha: 2012-09-24 16:32:54 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 6

Trámite : 011
Evento : 378
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 12.121.694
Asunto : Solicitud de patente para **SISTEMA Y METODO PARA EL TRATAMIENTO ANAEROBICO DE AGUAS RESIDUALES CONTAMINADAS ORGANICAMENTE**
Solicitante : **BREMER ARBEITSGEMEINSCHAFT FÜR ÜBERSEEFORSCHUNG UND ENTWICKLUNG (BREMEN OVERSEAS RESEARCH AND DEVELOPMENT ASSOCIATION) BORDA E. V.**
Clase : C02F 003/028
Fecha de solicitud : 19 de julio de 2012

RESPUESTA OFICIO No. 14859

1. Yo, Luz Clemencia de PÁEZ, obrando como apoderada del solicitante en el asunto de la referencia, doy respuesta al Oficio No. **14859**, notificado por fijación en lista de fecha 21 de agosto de 2012.

2. Mediante el Oficio No. **14859** se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar los siguientes requisitos:

2.1. Poder conferido por la sociedad solicitante: Presento con este escrito el poder otorgado por la sociedad **BREMER ARBEITSGEMEINSCHAFT FÜR ÜBERSEEFORSCHUNG UND ENTWICKLUNG (BREMEN OVERSEAS RESEARCH AND DEVELOPMENT ASSOCIATION) BORDA E. V.**, del cual se presenta una copia.

2.2. Documento de cesión de derechos de los inventores: Acompaño con este escrito un (1) documento en español-inglés en el que consta la cesión de derechos de los tres (3) inventores a favor de la sociedad solicitante **BREMER ARBEITSGEMEINSCHAFT FÜR ÜBERSEEFORSCHUNG UND ENTWICKLUNG (BREMEN OVERSEAS RESEARCH AND DEVELOPMENT ASSOCIATION) BORDA E. V.**

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Señor Director,

LUZ CLEMENCIA DE PAEZ
LUZ CLEMENCIA DE PAEZ
C.C. No. 35.456.344 de Usaquén
T.P.A. 23.555

166 COLO-19516-0841-001-5
SDC\JGG\ID-226175\WPC19516
No. M-2012-226175\SDC

 Industria y Comercio SUPERINTENDENCIA	Espacio reservado para el adhesivo de radicación													
DELEGATURA PARA LA PROPIEDAD INDUSTRIAL FORMULARIO PARA OTORGAR PODER A ABOGADO EN LOS TRÁMITES DE PROPIEDAD INDUSTRIAL														
1. Datos del otorgante ☐ Persona Natural ☒ Persona Jurídica														
Nombre o denominación/Razón Social completa(En caso de que haya más de un solicitante, relaciónese en hoja adjunta) BREMER ARBEITSGEMEINSCHAFT FÜR ÜBERSEEFORSCHUNG UND ENTWICKLUNG (BREMEN OVERSEAS RESEARCH AND DEVELOPMENT ASSOCIATION) BORDA E. V. Nombre del Representante _____														
<table border="1"><tr><td>Nacionalidad/País de constitución</td><td colspan="2">Dirección del otorgante</td></tr><tr><td>Alemania</td><td colspan="2">Industriestr. 20, 28199 Bremen, Alemania</td></tr><tr><td>Dirección Electrónica</td><td>No. Fax</td><td>Número Telefónico</td></tr><tr><td><u>cavelier@cavelier.com</u></td><td>2118650</td><td>3473611</td></tr></table>			Nacionalidad/País de constitución	Dirección del otorgante		Alemania	Industriestr. 20, 28199 Bremen, Alemania		Dirección Electrónica	No. Fax	Número Telefónico	<u>cavelier@cavelier.com</u>	2118650	3473611
Nacionalidad/País de constitución	Dirección del otorgante													
Alemania	Industriestr. 20, 28199 Bremen, Alemania													
Dirección Electrónica	No. Fax	Número Telefónico												
<u>cavelier@cavelier.com</u>	2118650	3473611												
2. Datos del Apoderado / <table><tr><td>Principal Luz Clemencia Suárez de Páez</td><td>35.456.344</td><td>23.555</td></tr><tr><td>Primer Suplente Nidia Osorio López</td><td>39.787.682</td><td>73.366</td></tr><tr><td>Segundo Suplente Oscar Correa Barbosa</td><td>79.524.634</td><td>71.027</td></tr></table>			Principal Luz Clemencia Suárez de Páez	35.456.344	23.555	Primer Suplente Nidia Osorio López	39.787.682	73.366	Segundo Suplente Oscar Correa Barbosa	79.524.634	71.027			
Principal Luz Clemencia Suárez de Páez	35.456.344	23.555												
Primer Suplente Nidia Osorio López	39.787.682	73.366												
Segundo Suplente Oscar Correa Barbosa	79.524.634	71.027												
Apellidos y Nombre Documento de Identificación T.P.(sólo abogados Profesionales)														
<table border="1"><tr><td>Nacionalidad/País de constitución</td><td colspan="2">Dirección del apoderado</td></tr><tr><td>Colombiana</td><td colspan="2">Carrera 4 No. 72-35, Bogotá, Colombia</td></tr><tr><td>Dirección Electrónica</td><td>No. Fax</td><td>Número Telefónico</td></tr><tr><td><u>patentescavelier@cavelier.com</u></td><td>2118650</td><td>3473611</td></tr></table>			Nacionalidad/País de constitución	Dirección del apoderado		Colombiana	Carrera 4 No. 72-35, Bogotá, Colombia		Dirección Electrónica	No. Fax	Número Telefónico	<u>patentescavelier@cavelier.com</u>	2118650	3473611
Nacionalidad/País de constitución	Dirección del apoderado													
Colombiana	Carrera 4 No. 72-35, Bogotá, Colombia													
Dirección Electrónica	No. Fax	Número Telefónico												
<u>patentescavelier@cavelier.com</u>	2118650	3473611												

☐ Autorizo expresamente a la Superintendencia de Industria y Comercio para que todas las comunicaciones sean enviadas a través de la dirección de correo electrónico.

Mediante el presente documento, la persona indicada en el punto 1 de este documento nombra a las personas que se identifican en el punto 2 como sus apoderados en los términos del artículo 66 del Código de Procedimiento Civil, para las actuaciones que se relacionan a continuación.

3. Actuaciones en cuestión:

Este poder concierne:

☒ Todas las solicitudes y/o registros actuales y futuros del otorgante.

☐ La(s) siguiente(s) solicitud(es) y/o registro(s):

NOMBRE	NÚMERO DE SOLICITUD O REGISTRO

Nota: Si el espacio anterior no es suficiente, por favor relacione las actuaciones en hoja anexa.

4. Alcance del poder:

☒ Confiero expresamente al (los) apoderado(s) todas las facultades legales para que represente mi(s) interés(es) en la(s) actuación(es) señalada(s) en el punto 3 de este documento, incluyendo:

☒ Desistir de la(s) solicitud(es) y de la demás actuaciones

☒ Renunciar a los derechos del registro de signos distintivos o de nuevas creaciones

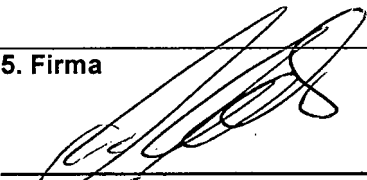
☒ Transigir

☒ Recibir

☒ Conciliar

☒ Ratificar los actos de agentes oficiosos

5. Firma


Nombre del Firmante
ANDREAS ULRICKA
C.C. PN CH2 PRZ 7 HF


Firma del Apoderado
TP #23555 ASJ
Tarjeta Profesional

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

(1) Andreas ULRICH

(2) Frank FLADERER

(3) Andreas SCHMIDT

domiciliado(s) en

(1) Rotbuchenweg 2, 28355 Bremen, Alemania

(2) Kayen 176, Jl. Kaliuarang km 6.7, 55283, DIY, Yogyakarta, Indonesia

(3) Industrie Str. 20, 28199 Bremen, Alemania

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la invención:

SISTEMA Y METODO PARA EL TRATAMIENTO ANAEROBICO DE AGUAS RESIDUALES CONTAMINADAS ORGANICAMENTE

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

BREMER ARBEITSGEMEINSCHAFT FÜR
ÜBERSEEFORSCHUNG UND ENTWICKLUNG
(BREMEN OVERSEAS RESEARCH AND
DEVELOPMENT ASSOCIATION) BORDA E. V.

constituida y existente de conformidad con las leyes de
Alemania

domiciliada en

Industriestr. 20, 28199 Bremen,
Alemania

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

(1) Andreas ULRICH

(2) Frank FLADERER

(3) Andreas SCHMIDT

of

(1) Rotbuchenweg 2, 28355 Bremen, Germany

(2) Kayen 176, Jl. Kaliuarang km 6.7, 55283, DIY, Yogyakarta, Indonesia

(3) Industrie Str. 20, 28199 Bremen, Germany

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

SYSTEM AND METHOD FOR ANAEROBIC
TREATMENT OF ORGANICALLY POLLUTED
WASTE WATER

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

BREMER ARBEITSGEMEINSCHAFT FÜR
ÜBERSEEFORSCHUNG UND ENTWICKLUNG
(BREMEN OVERSEAS RESEARCH AND
DEVELOPMENT ASSOCIATION) BORDA E. V.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Germany

domiciled in

Industriestr. 20, 28199 Bremen,
Germany

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in

por/by

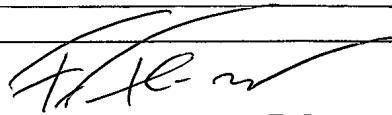
Andreas ULRICH

Firma/Signature

Dado y firmado hoy/Given and signed this ☒ 14.7.2012
en/in ☒ Yogyalewba

por/by **Frank FLADERER**

Firma/Signature ☒



Dado y firmado hoy/Given and signed this ☒ 18.7.2012
en/in ☒ Breken

por/by **Andreas SCHMIDT**

Firma/Signature ☒

